

**GOLDEN STATE WATER COMPANY AVISO Y APLICACION PARA EL PROGRAMA
ASISTENCIA DE CONSUMIDOR (CAP)**

Descripción de Programa

La Comisión de Servicios Públicos de California ha autorizado a Golden State Water Company a implementar un programa para asistencia de tarifas reducidas para asistir a familias de bajos recursos. El programa de GSWC de Asistencia Para El Consumidor - CAP (por sus siglas en inglés) ofrece un crédito mensualmente para sus clientes elegibles para el programa que es Basado en los mismos requisitos de ingresos usados por los programas CARE de las compañías de gas y electricidad.

Si usted ya participa en el programa CARE de servicios públicos de energía usted también podría calificar para el programa de CAP de GSWC al enviar una copia reciente de su factura de servicio público la cual indica su elegibilidad para el programa CARE y una solicitud completa y firmada del programa CAP de GSWC. Clientes que no participan en estos programas, pueden calificar al enviar una solicitud a GSWC. Para preguntas, por favor llame la línea gratuita de CAP **(866) 360-2279**. Todas las inscripciones están sujetas a las directrices del programa y las cualificaciones. Para obtener más información, visite nuestro sitio web en www.gswater.com. El programa CAP también extiende elegibilidad para los clientes en casas móviles que reciben el agua través del servicio sub-medidor, viviendas grupales no-lucrativas, las viviendas de los empleados agrícola y centros de vivienda para trabajadores migrantes que están inscritos en los programas de CARE. El descuento CAP será efectivo después de que su aplicación y prueba de ingresos sea verificada y aprobada, si es que la prueba de ingresos es necesaria por GSWC.

Requisitos del Programa

- La factura de agua debe estar bajo su nombre o recibir servicio de agua con un sistema de sub-medidor en un parque de casas móviles o en un complejo de apartamentos.
- Nadie mas puede incluirlo como dependiente en sus impuestos.
- Debe de aplicar cada vez que se mude de casa, el descuento no se transfiere automáticamente a otra residencia
- Debe de renovar su aplicación cada dos (2) años o antes si es requerido.
- Debe notificar a la compañía de agua dentro de 30 días si su elegibilidad para CAP termina.
- El total del ingreso bruto anual de su hogar no podrá exceder los de la tabla siguiente:

Límites de ingresos del Programa (Efectivo junio 1, 2021 hasta el 31 de mayo de 2022)	
Numero de personas que viven en su casa	Ingresos total anual combinado
1-2	\$ 34,840
3	\$ 43,920
4	\$ 53,000
5	\$ 62,080
6	\$ 71,160
7	\$ 80,240
8	\$ 89,320
Para cada persona adicional, agregar	\$ 9,080

Elegibilidad por ingresos familiares

MARQUE todas las fuentes de ingresos familiares. Será inscripto en el Programa de (CAP, por sus siglas en inglés) según el tamaño de su familia y sus ingresos.

- Pensiones
- Seguro Social
- SSI, SSP
- Interés o dividendos de: Cuentas de ahorros, acciones, bonos o Beneficios de Jubilación
- Ingresos de alquiler o regalías
- Beneficios por incapacidad
- Compensación al trabajador
- Becas, préstamos de escuela y otra ayuda financiera
- Ganancias de autoempleo
- Indemnizaciones de seguro o legales
- Apoyo cónyuge o para los niños
- Dinero en efectivo o Otra ayuda

Eligibilidad Para El Programa De Asistencia Pública:

MARQUE todos los programas en los que parti usted o alguien en su casa participant:

- Medi-Cal/Medicaid (menor de 65 años)
- Programa Especial de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños (WIC, por sus siglas en inglés)
- Medi-Cal/Medicaid (65 años o más)
- Healthy Families A & B
- Ingreso de Seguro Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés)
- Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés) o TANF tribal
- Cupones para alimentos/Programa Suplementario de Asistencia Nutricional (SNAP, por sus siglas en inglés)
- Almuerzos GRATIS del Programa Nacional de Almuerzos Escolares
- Programa de Asistencia Energética para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés)
- Oficina de Asistencia General para Asuntos de los Indígenas
- Reúne los requisitos para Head Start (sólo Tribal)

